

**Sehr geehrte Kundin,  
sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieser Handsäge. Die Präzisionszahnung aus hochwertigem 65 Mn Stahl ist von drei Seiten geschliffen und sorgt für einen sicheren Schnitt. So sägen Sie frisches Holz kräftesparend und sauber.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Garten-Handsäge optimal einsetzen können.

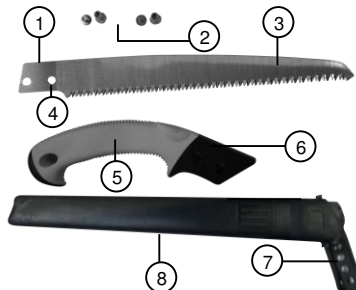
**Lieferumfang**

- Griff
- Sägeblatt
- Holster mit Gürtelhalter
- 2 x Schrauben mit Gegenstücken
- Zahnschutz
- Bedienungsanleitung

**Produktdaten**


Klingen-Material	65 Mn Stahl
Länge der Klinge	30 cm
Schliff	von drei Seiten
Härte	HRC 48-50
Gesamtlänge	49 cm
Gewicht	256 g

**Produktdetails**



1. Erl
2. Schrauben & Gegenstücke
3. Klinge
4. Schraubloch
5. Griff
6. Griffaufnahme
7. Gürtelhalter
8. Holster

**Montage**



**ACHTUNG!**  
*Die Zähne der Klinge sind sehr scharf. Vermeiden Sie jeden direkten Hautkontakt. Tragen Sie entsprechende Schutzhandschuhe!*

1. Setzen Sie den Zahnschutz passend auf die Sägezähne der Klinge.
2. Ziehen Sie rutschfeste, schnittfeste Schutzhandschuhe an.
3. Heben Sie die Klinge an der stumpfen Seite. Setzen Sie die Klinge dann von oben ganz vorne in der Griffaufnahme ein.



4. Drücken Sie die Klinge nach unten, die Schraublöcher des Erls müssen passend zwischen den Schraublöchern der Griffaufnahme liegen.



5. Drücken Sie die Schraub-Gegenstücke passend in die Schraublöcher des Griffs.



6. Drehen Sie den Griff um. Setzen Sie die Schrauben passend in die Schraublöcher ein. Ziehen Sie sie mit einem Schraubendreher fest zu.

### Verwendung



**ACHTUNG!**  
**Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Schraubverbindungen. Ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.**

1. Ziehen Sie geeignete Schutzhandschuhe und Augenschutz an.
2. Heben Sie Ihre Säge am Griff.
3. Entfernen Sie den Zahnschutz.
4. Fixieren Sie das Werkstück. Der Untergrund, auf dem es sich befindet, muss fest und gegen Wackeln und Umkippen geschützt sein.
5. Setzen Sie sie an der gewünschten Stelle am frischen Holz an.
6. Sägen Sie wie gewohnt.



### HINWEIS:

*Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Sollten Sie einen Konzentrationsverlust bemerken, legen Sie eine Pause ein oder setzen Sie die Arbeit an einem anderen Tag fort.*

7. Reinigen Sie Ihre Säge. Setzen Sie den Zahnschutz passend auf die Sägezähne der Klinge.
8. Stecken Sie Ihre Säge zur Aufbewahrung in Holster ein.

### Reinigung

- Reinigen Sie die Klinge regelmäßig mit einem Tuch.
- Hartnäckige Rückstände können mit zu Hilfenahme von Petroleum, Sprühöl oder Spiritus entfernt werden.
- Trocknen Sie die Säge ab, wenn Sie mit Flüssigkeit in Kontakt gekommen ist.

### Lagerung

Bewahren Sie Ihre Säge am besten im mitgelieferten Holster an einem trockenen Ort auf. Bei längerer Lagerung sollte die Säge zuvor leicht mit einem Tuch eingölt werden.

### Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!

- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Meiden Sie jeden Hautkontakt mit den scharfen Zähnen der Klinge. Verletzungsgefahr!
- Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn sich Kinder, Haustiere oder andere Personen in Ihrem Arbeitsbereich oder dessen Nähe befinden.
- Nehmen Sie die Säge nicht in die Hand, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen.
- Die Säge ist zum Sägen von frischem Holz geeignet. Zweckentfremden Sie sie nicht.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

### Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cette scie manuelle. La denture de précision en acier 65 Mn, composée de dents tranchantes sur 3 côtés, permet de scier très efficacement. C'est idéal pour couper le bois proprement et sans s'épuiser.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

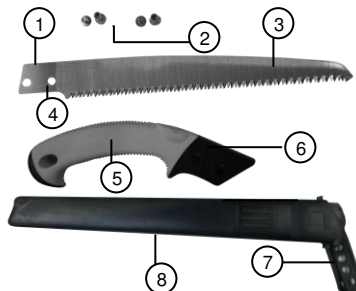
### Contenu

- Manche
- Lame de scie
- Étui avec dispositif de fixation à la ceinture
- 2 vis et 2 boulons
- Dispositif de protection
- Mode d'emploi

### Caractéristiques du produit

Composition de la lame	Acier 65 Mn
Longueur de la lame	30 cm
Tranchant des dents	sur 3 côtés
Dureté	HRC 48-50
Longueur totale	49 cm
Poids	256 g

### Description du produit



1. Partie de la lame à insérer dans le manche
2. Vis & boulons
3. Lame
4. Trou de vissage
5. Manche
6. Partie du manche dans laquelle insérer la lame
7. Dispositif de fixation à la ceinture
8. Étui

### Montage



**ATTENTION !**  
*Les dents de scie de la lame sont très tranchantes. Évitez tout contact direct avec la peau. Utilisez des gants de protection appropriés !*

1. Placez le dispositif de protection comme il convient sur les dents de la lame.
2. Enfilez des gants de protection antidérapants et résistants aux coupures.
3. Prenez la lame par le côté lisse. Insérez la lame dans le manche par le haut, dans l'ouverture prévue.



4. Poussez la lame vers le bas. Les trous de vissage de la partie insérée dans le manche doivent être alignés avec les trous de vissage du manche, placés de part et d'autre.



5. Glissez les boulons comme il convient dans les trous de vissage du manche.



6. Retournez le manche. Insérez les vis comme il convient dans les trous de vissage. Vissez-les fermement à l'aide d'un tournevis.

## Utilisation



**ATTENTION ! Avant chaque utilisation, vérifiez que toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, resserrez-les.**

1. Portez des gants et lunettes de protection adaptés.
2. Tenez la scie par le manche.
3. Retirez le dispositif de protection.
4. Fixez solidement l'objet à couper. Le support sur lequel il se trouve ne doit risquer ni de vaciller ni de basculer.
5. Placez la scie sur le bois frais à l'endroit souhaité, et sciez comme à votre habitude.



**NOTE :** Concentrez-vous sur votre travail. Si vous remarquez une baisse de concentration, faites une pause, ou bien cessez l'utilisation et reprenez-la un autre jour.

6. Nettoyez votre scie. Placez le dispositif de protection comme il convient sur les dents de la lame.
7. Rangez toujours la scie dans son étui.

## Nettoyage

- Nettoyez régulièrement la lame à l'aide d'un chiffon. Les résidus incrustés peuvent être éliminés à l'aide de pétrole, d'huile pulvérisée ou d'alcool à brûler.

- Si elle entre en contact avec un liquide, séchez parfaitement la scie.

## Stockage

Rangez la scie de préférence dans l'étui fourni, dans un endroit sec. Avant un stockage prolongé, la scie doit être légèrement huilée à l'aide d'un chiffon.

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure ! Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !

- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Évitez tout contact entre les dents des lames et la peau. Risque de blessures !
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants !
- Soyez particulièrement prudent si des enfants, des animaux domestiques ou d'autres personnes se trouvent dans la zone où vous travaillez ou à proximité.
- Ne prenez pas la scie en main si vous êtes sous l'influence de drogue, de médicaments ou de l'alcool.
- La scie est conçue pour scier seulement du bois vert ou fraîchement coupé. Ne la détournez pas de sa fonction.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !